

موسيقى الرجز عند أبي نواس

عبير عبد الرؤوف أحمد عبد العال (*)

مما لا شك فيه أن الموسيقى ملازمة للشعر، وهي أبرز مظاهره فلا يمكن أن تتصور شعرا بدونها "فنحن نعرف أن الصيغة في الشعر صيغة موسيقية" (١)؛ حيث تتفاضل الأشعار من خلال موسيقاها وتأثيرها في النفوس، وتعد الموسيقى من أبرز السمات التي أضفت على أراجيز النواصي سحرًا ورونقًا وجمالًا خاصًا؛ لأن الشعر "فن جميل، عماده الخيال والعاطفة، والتصوير والموسيقى والوزن" (٢)؛ وحيث إن موسيقى الشعر هي الكيان والجوهر الذي يميزه عن النثر "فالموسيقى أو الإيقاع الشعري من بين أهم العناصر التي تميز الشعر عن النثر، فاللغة في الشعر تنحرف عن وضعها بما يوافق التناسب الإيقاعي" (٣). ليس ذلك فحسب؛ بل هي وسيلة من أقوى وسائل الإيحاء، فلها من دلالات الإعجاز من الألفاظ والتراكيب في التعبير عما هو عميق وخفي في النفس بالإضافة إلى النغم والألحان الذي تحدثه أثناء النطق به؛ فالنغم يمثل "حركات النفس واضطراب العواطف، حيث إنه ينبع من القلب، ويتجه إلى القلب، والإنسان بفطرته يميل إلى الإيقاع الذي يساير حركاته الانفعالية وأحاسيسه ومشاعره" (٤).

ولا جدال في أن الإيقاع، أو الموسيقى، مقوم مهم من مقومات القصيدة؛ فموسيقى الشعر هي التي تتيح للشاعر التعبير عن أغراضه في سهولة ويسر وذلك لأن "موسيقى الشعر بكل ما يرد فيها ويحققها من حيل نغمية تسهم إسهامًا فاعلاً في خلق الجو النفسي الذي يرسم الصورة الشعورية ويعبر عما تحمله التجربة

(*) هذا البحث من رسالة الماجستير الخاصة بالباحثة، وهي بعنوان: [الرجز في شعر أبي نواس دراسة تحليلية]، تحت إشراف: أ.د. إسماعيل محمود محمد- كلية الآداب - جامعة سوهاج & أ.د. زياد محمد عبد العال الجبالي- كلية الآداب - جامعة سوهاج & د. أمانة محمد فتح الله محمد أبو السنون - كلية الآداب - جامعة سوهاج

(١) تاريخ الأدب العربي، العصر الجاهلي، د. شوقي ضيف، دار المعارف، ط ١٠، ١٩٨٢م، ص ٢٢٧

(٢) عروض الشعر العربي، د. محمد خفاجي، مكتبة القاهرة، ط ١، ص ٤٠٠
(٣) من موسيقى الشعر العربي التطور والتجاوز، د. ساسي سعيد رمضان، مجلة الساتل - جامعة مصراتة - ليبيا، المجلد/العدد: س ٣، ع ٧، ص ٣٧٠

(٤) معايير الحكم الجمالي في النقد الأدبي، منصور عبد الرحمن، مكتبة المعارف، القاهرة، ط ٢، ١٩٨٤م، ص ٢٩٥

الشعورية، وما تفرزه من انفعالات وخواطر تحدد مقاطع البيت وتنظم ضروب الوقفات والسكنات وتقرر مدى ضرورة القافية ونوعها، وهو الذي يتيح للشاعر إذا اقتضى الأمر أن ينتقل من وزن إلى آخر في القصيدة الواحدة" (١).

وفي دراستي لموسيقى أراجيز أبي نواس، أعرض الموسيقى الخارجية، من حيث وزن الرجز خاصة، وما تنتهي به من قافية تجلي النغم، كما سأعرض الموسيقى الداخلية، التي تسهم بشكل فعال في إثراء التجربة الشعرية مع الموسيقى الخارجية؛ فهي تنبع من ذات الألفاظ من حيث تركيبها وملامتها مع الألفاظ أمثالها، حيث تصدر نغماً موسيقياً ورنيناً تجذب إليه النفس، وتجدر الإشارة إلى خلق الموسيقى العذبة يتوقف على خبرة الشاعر باللغة، وقدرته على تطويع مفرداتها.

أولاً الموسيقى الخارجية في أراجيز النواسي:

وهي تتمثل في الوزن والقافية وهي بمثابة الإطار النفسي الفني الذي يجسد تجربة الشاعر ويوافق طبيعتها من فرح وحزن.

أما الوزن: فهو يحتل مكانة عالية ومنزلة مرتفعة في موسيقى الشعر العربي ، فهو الفارق والميزة التي يتميز بها الشعر عن النثر؛ لذلك يعرفه ابن رشيق في كتابه العمدة بقوله: "من أعظم أركان حد الشعر وأولاها به خصوصية وهو يشتمل على القافية وجالب لها ضرورة" (٢) فينبع الوزن من "تألف الكلمات في علاقة صوتية لا تنفصل عن العلاقات الدلالية، فلا بد من الوزن الشعري أن يستمد فاعليته من أداة صياغته ذاتها أي من اللغة" (٣).

فالوزن الذي أتطرق إليه بالتوضيح هو وزن بحر الرجز الذي يقوم عليه موضوع الدراسة . ولقد كان الرجز يحتل مكانة في شعر النواسي ، فيري الدكتور عبد الله الطيب المجذوب "أن أبا نواس أبرع في الرجز من بشار، لأنه لم يسلك به مسلك القصيد من ذكر الأطلال إلى النسب والمدح كما فعل بشار، وإنما سلك به في الغالب مسلك الحداء والطرْد" (٤).

(١) التجربة الشعورية عند فدوي طوقان بين الشكل والمضمون لعمر يوسف قادري ، ط دار هومة ص٤٤٤ .

(٢) العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده لابن رشيق ،، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، دار الجيل، ط٥، ١٩٨١م، ج١، ص١٤٣.

(٣) في نقد الشعر العربي، دراسة جمالية، رمضان الصباغ، دار الوفاء للطباعة والنشر، الإسكندرية، مصر، ط١، ١٩٩٨م، ص١٧٣.

(٤) المرشد إلى فهم أشعر العرب، عبد الله المجذوب، بيروت ١٩٧٠م، ط٢، ج١، ص٢٥٥.

فأبو نواس في الرجز راجز، وليس مقصداً، وهو ما يعني قدرته على الإبداع في الرجز دون أن يخرج به إلى القصيد كما فعل بشار في أرجوزته :
يَا طَلَّلَ الْحَيِّ بِذَاتِ الصَّمْدِ بِإِلَهِ حَدَّثَتْ: كَيْفَ كُنْتُ بَعْدِي^(١)

حيث كان قديماً يرتبط بأغراض معينة ومواقع معينة؛ فلقد "ارتبط الرجز في الجاهلية بالهجاء والسخرية والمزاح والنزال والطعان، وكان الشعراء المجيدون في الجاهلية يتجنبونه ولا يحاولونه، ولم يصدر عنهم إلا قليلاً"^(٢)، وهو بحر يلقب بأنه حمار الشعر.

إلا أن النواصي أولى له اهتماماً خاصاً، وبالرغم أنه "لا يختلف أحد في أن شعر الخمر عند أبي نواس هو عالمه الحقيقي الذي تتجلى فيه عبقرتيه الشعرية وأصالته. وهو الذي يحدد الصفات المميزة لشخصية الشاعر وفنه وموقفه الفكري والحياتي"^(٣). ولكن أراجيزه في هذا النطاق قليلة، وتتجلى موسيقاه في هذا الغرض عبارة عن مقتطفات صغيرة، ينشدها بين حين وآخر.

ومن يطلع على طرديات النواصي يجد أن الغالبية الكبرى منها يغلب عليها بحر الرجز ذلك البحر الذي يتميز بموسيقاه التي تمتع الحس فهو صاحب التفعيلات المتلاحقة المتماثلة في الوزن لتحدث جرساً موسيقياً سريعاً يطرب الأذن ويحرك النفس فكان اختياره دقيقاً فمثل هذا البحر هذا الغرض تمثيلاً دقيقاً؛ فعبر عن الجري والحركة المسيطرة على الطرد فصوره أدق تصوير. ولم يعدل عن ذلك الوزن إلا في بعض القصائد، كان قد اختار لها وزناً آخر لكنه؛ قريب النغم من بحر الرجز، كبحر السريع مثلاً الذي يشبهه كثيراً.

وانطلاقاً من ذلك الاختيار النواصي الذي رآه عنواناً لطردياته، فقد رآه وزناً قائماً بذاته؛ فهو من البحور القوية، وله أيضاً أوزان عديدة وكثيرة، تناسب الأغراض والأحوال "فهو بحر طويل لمن أرادته سالمًا كاملاً، وهو مجزوء لمن أراد استعماله في غرض ملائم للمجزوء، وهو مشطور متوسط الطول لمن أراد كذلك، ويمكن استخدامه كأقصر بحر من بحور الشعر وذلك حينما يستعمل منهوگًا كما أصبح نوع

(١) ديوان بشار بن برد، ت محمد الطاهر بن عاشور، مطبعة لجنة التأليف والترجمة، القاهرة، ١٩٥٠م

(٢) بدايات الشعر العربي، د. عوني عبد الرؤوف، مكتبة الآداب جامعة عين شمس، ط ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م ص ١٠٢.

(٣) موقف الشعر من الفن والحياة في العصر العباسي، محمد زكي العشماوي، دار المعرفة الجامعية، ٤٠ شارع سوتير الأزرية الإسكندرية، ١٩٩٦م، ص ٢١٢.

منه يتألف من تفعيلة واحدة وهو الذي سَمُوهُ (المقطع) والذي نظم فيه يحيى بن على بن المنجم، وسلم الخاسر، وتنوع وزن الرجز هذا هو أحد ثمار التطور والتجديد الذي أصاب الرجز فيما بعد، والذي شمل جوانب عديدة منه^(١)، وهو بحر متعدد الوجوه، وملائم لتجارب الشعراء وقادر على استيعاب عواطفهم الفنية.

كما تكثر الأوزان القصيرة في ديوانه فهو "يؤثر" "المجزوء"^(٢) و"المشطور"^(٣) في كثير من مقطوعاته؛ لكن مع إسهامه في التجديد الموسيقي بملا يلانم العصر، لم يشأ أن يخرج عن موسيقى الشعر العربي كما فعل بعض معاصريه من أمثال أبي العتاهية الذي كان لسرعته وسهولة الشعر عليه - كما يقول ابن قتيبة - ربما قال شعراً موزوناً يخرج به من أعاريض الشعر وأوزان العرب والذي ينسب إليه أنه قال حين ذكر بذلك، أنا أكبر من العروض"^(٤). فمن تلك

الأوزان القصيرة على سبيل المثال قول النواصي :

كَلَاكَمَ أ حَبَّاهُ	بِمَقْلَتَيْهِ أَنَّهُ أَلْمَرِيْمُ
هَذَا زَمَانٌ فِيهِ الْبُـ	دَالٌ يَسْتَقِيْمُ
فَالرَّأْيُ أَنْ تَعِيْشُوا	وَالعَمِيْشُ لَا يِيْدُوْمُ
وَأَنْتُمْ وَصِيغَارٌ	وَرَبِكُمْ رَحِيْمُ
وَذَا الْبِيْدَالُ شِيءٌ	صَاحِبُهُ مَرْحُوْمُ
وَلَا أَرَاهُ ذَنْبِيَا	أَنَا بِهِ زَعِيْمُ ^(٥)

فيتضح في هذه الأرجوزة عدد أبياتها القصيرة وصياغة ألفاظها القريبة من الأسلوب الشعبي وكأنها أغنية تتلقاها الأذان، وتتفوه بها الأنام؛ وقد مال الشعراء إلى استخدام الأوزان القصيرة كثيراً "فقد وجدوا في تجزئة الأوزان القديمة

(١) كتاب الرجز، الأستاذ جمال نجم العبيدي، نشأته، أشهر شعرانه، ١٩٦٨ - ١٩٦٩ م، مطبعة الأديب البغدادي، ص ٥٦، ٥٥.

(٢) المجزوء: هو ما بقي البيت منه على أربع تفاعيل، علم العروض والقافية، د. عبد العزيز عتيق، ص ٧٢.

(٣) المشطور: وهو ما بقي البيت منه على ثلاث تفاعيل، المرجع السابق، ص ٧٢.

(٤) التراث النقدي "قضايا ونصوص"، د. أحمد درويش، كتابات نقدية شهرية (٧٧)، الهيئة العامة لقصور الثقافة، شركة الأمل للطباعة والنشر، أغسطس ١٩٩٨ م، ص ٢٥٨.

(٥) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٥، ص ٣٤٨.

وزحافاتهما وعللها ما يهيئ لهم الفرصة لكي يختاروا اللفظ الذي يتلاءم وما تفيض به جوانحهم" (١).

فلقد استطاع النواصي من خلال ذلك أن يحقق ذبوعًا لشعره وخاصة طردياته، وذلك عبر انسجامه مع بيئته اللغوية في أوزانه وتطويعه لها، وربما "فرضت البيئة اللغوية على شعرائها التزام أوزان خاصة، شاعت فيها، وألفتها الأذان، أكثر ما تفرض عليه التزام ألفاظ بعينها. فالجمهور من حيث الوزن يتوقع طريقًا مرسومًا قد ألفه وتعود سماعه، فإذا أخل به الشاعر أو تصرف فيه أو اخترع وزنا جديدًا، لم يجد الناس يقبلون بحماس على هذا الجديد" (٢). وعند الاطلاع على ديوان النواصي تجد أكثر أراجيز النواصي جاءت على الأوزان القصيرة وأغلبها على المصراع التام، وكان عدد أبياتها لا يتجاوز الثلاثة أبيات، مثل قوله :

دعني من الربع ومن وصف الدمن

ومن الطلول قد تعفت للزمن

وأخلع لمن تهواه في الحب الرسن (٣)

ومن ذلك أيضًا قوله :

عَيْنِي بِطُولِ السُّهُدِ مقرونةً في صَفْدِ (٤)

في البيت السابق جاء به النواصي منفردًا واكتفى به وهو يشكي حاله من شدة السهر .

كما يبدو في قول ابن رشيق: "وقيل إذا بلغت الأبيات سبعة فهي قصيدة، ولهذا كان الإيطاء بعد سبعة غير معيب عند أحد من الناس، ومن الناس من لا يعد القصيدة إلا ما بلغ العشرة وجاوزها ولو ببيت واحد، ويستحسنون أن تكون القصيدة وترا، وأن يتجاوز بها العقد أو توقف دونه، كل ذلك ليدلوا على قلة الكلفة وإلقاء البال بالشعر" (٥). ولكن القضية ليست في الكم والعدد بقدر ما تعتمد على تنوع الموضوعات في الأبيات؛ فإن تنوعت الموضوعات فإنها تدل على القصيدة وإن اقتصر على غرض واحد فإنها مقطوعة، حتى لو زادت عدد أبياتها على العشرة.

(١) الشعر العباسي، التيار الشعبي، د. سعد اسماعيل شلبي، مكتبة غريب القاهرة، ط١، ص٧٧.

(٢) موسيقى الشعر، إبراهيم أنيس، ط القاهرة ١٩٥٥م، ص١٨٤، ١٨٣.

(٣) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٣، ص١٩٣.

(٤) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٤، ص٤٠٢.

(٥) العمدة، لابن رشيق القيرواني، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، ص ١٨٨ - ١٨٩.

وإذا كان القصر هو السمة الرئيسية التي تمتع معها المقطعة أن تختلط بأي بناء آخر، فإن هذا القصر كان له الأثر البالغ في تركيز المقطعة على بعض السمات الفنية والمعنوية الجيدة في كثير من الأحيان لعل من أهمها:

الوحدة الموضوعية :

يبدو تركيز المقطعة على استقصاء عناصر الخاطر الواحد، واضحاً جلياً، بخلاف القصيدة، إذ من النقاد من اشترط في القصيدة أن تجمع بين موضوعات متعددة، حتى يتميز بذلك المقصدون من المقطعين يقول "حازم القرطاجني"^(١): "فأما من لا يقوى من الشعراء على أكثر من أن يجمع خاطره في وصف شيء بعينه، ويحضر في فكره جميع ما انتهى إليه إدراكه من صفاته التي تليق بمقصده، ثم يرتب تلك المعاني على الوجه الأحسن فيها، ويلاحظ تشكلها في عبارات منتشرة، ثم يختار لتلك العبارات من القوافي ما تجيء فيها متمكنة، ثم ينظم تلك العبارات المنتشرة من غير أن يستترد من تلك الأوصاف إلى أوصاف خارجة عن موصوفها، فهذا لا يقال فيه بعيد المرمى في الشعر، وهؤلاء هم المقطعون من الشعراء"^(٢).

وبذلك يكون النواصي قد استغل إمكانات الرجز العديدة وصاغها وفق ما يلائم النص الشعري، فالأراجيز التي قدمها النواصي في الطرد تعد من التجديد في الموضوع الشعري، وظهر ذلك واضحاً في الرجز المشطور، ذلك النوع الذي كان منتشرًا في العصر الأموي واستمر في العصر العباسي، واستعان به شاعرنا في أراجيزه فلقد كان سمة مميزة في شعره وفي عصره "وقد ظل مصرع التمام - أو المشطور كما يسميه البعض - الصورة المفضلة لوزن الرجز في المدائح والأهاجي والوصف والطرد طيلة الفترة التي نبحتها"^(٣).

ولم يكتف بذلك ولكنه عندما وجد ضرباً آخر قد استحدثه العباسيون أدمجه في شعره وفي ذلك يقول د. شوقي ضيف: "استحدث العباسيون ضرباً من المقطوعات

(١) حازم القرطاجني: وهو أبو الحسن حازم بن محمد بن حازم القرطاجني كان شاعرًا وأديبًا وأشهر قصائده له القصيدة الطائنية له تأليف منها: منهاج البلغاء وسراج الأدياء في البلاغة، تاريخ الأدب العرب عصر الدولة والإمارات (الأتدلس)، شوقي ضيف، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٤م.

(٢) منهاج البلغاء وسراج الأدياء، حازم القرطاجني، تحقيق محمد الحبيب بن الخوجة، دار الغرب الإسلامي، ط٣، بيروت ١٩٨٦م، ص ٣٢٤.

(٣) الرجز في العصر العباسي، د. رجاء الجوهري، محاكاة للدراسات والنشر والتوزيع، ٢٠١١م، ط١، ص ٢٠٤.

المخمسة التي استحدثها بشار" (١)؛ ففي أرجوزته التي يرثي فيها نفسه بلغت من الأبيات خمسة فسارت من المخمسات يقول فيها :

يموتُ مني كلُّ يومٍ شيءٍ والجسمُ منِّي ثابتٌ وحيٌّ
والمرءُ يبأى نَشْرَهُ والطَّيِّ وكم عَسَى من أن يدوم الحيِّ

وآخر الداء العيَاء الكيِّ (٢)

وأرجوزته أيضا التي يقول فيها :

مَنِّي إلى كَلْبِ بَنِي الحِرْمَازِ من ليس في شَرَفِ مُوازي
أطاره الخَوْفِ إلى البَرَّازِ مثلَ بَنَاتِ الماءِ تحت البازي

فقد شكَا ذلك إلى الجَمَّازِ (٣)

كما تناول في أراجيزه المنهوك: وإذا بقي البيت على تفعيلتين فسمي منهوگا، ومنه بعض أراجيز أبي نواس المشهورة التي يقول في إحداها:

إِلَهَنَّا مَا أَعْدَأَكَ مَلِيكَ كُلِّ مَنْ مَأَكُ
لَبَّيْكَ إِنَّ الحَمْدَ لَأَكُ وَالْمَلِكُ ! ، لا شَرِيكَ لَأَكُ
ما خَابَ عَبْدٌ سَأَلَكَ أَنْتَ لَهُ حَيْثُ سَأَلَكَ
لَبَّيْكَ إِنَّ الحَمْدَ لَأَكُ وَالْمَلِكُ ! ، لا شَرِيكَ لَأَكُ (٤)

فلقد كانت المقطوعات الشعرية تشكل مكانًا ملحوظًا؛ فلقد كان الشاعر يسجل فيها الخاطرة السريعة، أو الشعور العارض، أو المعنى الطريف، فيسجله في وقته عبر تلك المقطوعات ولا يتناول شيئًا آخر فيها؛ فهو يكتفي بعرض الموضوع الطارئ عليه .

ومن تجديد الشاعر أنه استخدام المسمطة التي تأتي غالبًا على وزن الرجز، وهي عبارة عن "قصائد تتكون من أدوار وكل دور يتكون من أربعة أشطر أو أكثر تتفق كلها في القافية ماعدا الشطر الأخير الذي يستقل بقافية مغايرة ويتحد في ذات الوقت

(١) في النقد الأدبي ، د. شوقي ضيف ، دار المعارف القاهرة ، (د.ت) ، ص ١٠٣ .

(٢) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ٥٨٠ .

(٣) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغنر ، ج ١ ص ٧٥ .

(٤) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ٦٢٣ .

مع الشطور الأخيرة في الأدوار المختلفة، ولذلك يسمي عمود المسمطة أي محورها الذي ترتكز عليه" (١).

ونجد ذلك واضحًا في أرجوزته التي يقول فيها :

كشمسي دَجَن	سُـلَافُ دَن
كخمر عـدـن	كدمع جفـن
كلون ورسـي	طبيخ شمسي
حليف سـجن	ربيب خـرس
على اشـتياق	يسـتـيـك سـاق
بمـاء مـزن	إلى تـلاق
على زمـاني	يـامـن لـحـاني
فـلا تـلـمني	اللـهـو شـأني

ويتضح من خلال هذه الأرجوزة الخمرية أنها "استدعت نوعًا من التوقف أمام التجربة والتأمل الدقيق لكل لحظة من لحظات الوصف سواء للخمر أم للساقى. ويساعد على ذلك الفهم أنّ استقلال كل تفعيلة بكلمة أو كلمتين يؤدي إلى الوقفة المرجوة بعد كل تفعيلة وهو ما يزيد من بطء إيقاع البيت الأمر الذي يتوافق مع فكرة التأمل والوصف. ولا شك أنّ الرغبة في اكتمال الإيقاع والتلحين قد دفع الشاعر إلى نظم الأبيات السابقة على هذا الشكل أي من تفعيلتين حتى يتجانس الإيقاع في جميع شطور القصيدة، ولعل سبب في التزام الشاعر القافية في هذه الأشطر" (٢).

ثانيا القافية :

تعد من أهم الظواهر الإيقاعية التي لها مكانة عند الشعراء وأثبتت قدرتها على المحافظة على شكلها فهي تعد ركيزة الشعر العربي. لقد أجاد الشاعر ووفق في اختيار قوافيه التي تلائم الموضوعات التي تناولها في شعره؛ وذلك لما للقافية من أهمية كبرى في موسيقى الشعر، فالوزن والقافية متلازمان في شعرنا العربي، وقد يتحدا معًا، وهذا ليس "عيبًا في شعرنا العربي أو

(١) شعر أبي نواس قراءة أسلوبية، د. عبد الناصر حسن، القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة،

١٥، ٢٠٠٩م، ص ٦٥.

(٢) شعر أبي نواس قراءة أسلوبية، دراسة أسلوبية، ص ٨٦.

تقييدا له، فالتمسك بهاتين الوحدتين والتزامهما من شأنه أن يقوي بناء القصيدة ويرتفع بموسيقاها"^(١).

ولقد عرّفتُ القافية منذ القدم بأنه "عبارة عن عدة أصوات تتكرر في أواخر الأشطر أو الأبيات من القصيدة، فإن تكرر هذا يكون جزءاً مهماً من الموسيقى الشعرية، فهي بمثابة الفواصل الموسيقية، يتوقع السامع تردها ويستمتع بمثل هذا التردد الذي يطرق الأذان في فترات زمنية منتظمة"^(٢).

إذا تحدثنا عن عنصر القافية والروي في شعر النواصي نجد أنه قد تفنن في استخدامها فلقد أدى بحر الرجز دوراً مهماً في تكوين البنية الموسيقية للنص النواصي، وكذلك فعلت القافية التي تعد ركيزة موسيقية ذات أثر في النفس، فتنساب القصيدة لها، وقد تعددت قوافي الشاعر واستخداماتها فكانت لديه القوافي المقيدة، وكذلك القوافي المطلقة وبكافة أنواعها، فتلاحظ منها ذات المجرى المكسور مثل قوله :

أنعت كلباً أهله من كده وكل خير من عندهم من عنده^(٣)

وقد أشار "ابن طباطبا العلوي"^(٤) إلى العلاقة بين القافية والأغراض فقال: "فإذا أراد الشاعر بناء قصيدة مَحَّص المعنى الذي يريد بناء الشعر عليه في فكره نثراً وأعد له ما يلبسه من الألفاظ التي تطابقه والقوافي التي توافقه والوزن الذي يسلس له القول عليه"^(٥)

وكما حفلت معظم طردياته بما يسمى بالروي المزدوج؛ وذلك مما يعطي القارئ جرساً وطاقة موسيقية بجانب موسيقية البحر؛ لأن من ينشد هذه الأراجيز ذات الروي المزدوج؛ لا يكاد ينتهي من شطر صغير يقف فيه على حرفها حتى يعلوه نغماً آخر في نهاية الشطر التالي مماثلاً لسابقه وهكذا حتى تنتهي الأرجوزة وعلى سبيل المثال قوله :

(١) علم العروض والقافية، عبد العزيز عتيق، بيروت، دار النهضة العربية، ص ٢٢.

(٢) موسيقى الشعر، إبراهيم أنيس، ص ٢٤٢

(٣) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٢، ص ١٧٩.

(٤) ابن طباطبا العلوي: الشريف الكبير أبو محمد عبد الله بن أحمد بن علي بن حسن بن الشريف طباطبا واسمه إبراهيم بن إسماعيل بن إبراهيم بن حسن بن السيد الإمام علي بن أبي طالب العلوي الحسني المدني ثم المصري. كان محتشماً، ذا أموال وعقار وعبيد وضياع ودائرة واسعة، بحيث قيل: كان في دهليز داره رجل يكسر اللوز دائماً لعمل الحلواء. وكان يصلح للخلافة، وكان يهدي إلى الأستاذ كافور وإلى الكبراء، وله جلاله عجيبة انظر ترجمته سير أعلام النبلاء، ج ١٥، ص: ٤٩٧.

(٥) عيار الشعر، لابن طباطبا العلوي، تحقيق عبد العزيز بن ناصع المانع، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط ١، ص ٥.

أَنْعْتُ كَلْبًا جَالًا فِي رَبَاظِهِ جَوْلَ مُصَابٍ فَرًّا مِنْ أَسْعَاظِهِ (١)
وكذلك عُرِّفَ بخروجه عن القافية الواحدة إلى القوافي المتعددة في أراجيزه
ومسمطاته، ولقد أشار د. شوقي ضيف إلى ذلك فيقول: "وتوهجت الإيقاعات في
موسيقى الشعر العباسي، إذ كثرت فيها التقطيعات الصوتية الداخلية في الأبيات، كما
كثرت القافية الداخلية التي تسبق القافية الخارجية مباشرة، ابتغاءً أن يتردد في
البيت إيقاعان متحدان أو أكثر، وحتى يكون عبيرها الموسيقي أكثر نفوذاً، ونضرب
مثلاً خميرية أبي نواس التي تتوالى أبياتها على هذه الشاكلة. "سلاف دن" وواضح
ما التزامه في البيت الأول من تقطيعات متحدة القوافي، وقد مضى يوحد بين
التقطيعات الثلاثة الأولى في هذا التقسيم المتقابل الذي يسند وحدة الإيقاع ويدعمها
دعماً" (٢).

ويتضح من ذلك اعتناء الشاعر بالإيقاع الداخلي للقصيدة وذلك عبر استخدامه
لقوافٍ داخلية؛ فتجده يقول في أرجوزته:
أَعْدَدْتُ كَلْبًا لَأَطْرَادِ سَاظًا مَقْلَدًا قَلَائِدًا وَمَقْطًا
فهو النجيب والحسيب رَهْطًا ترى له خطين: خُطًا خَطًّا
أسرع من قول قطاه قَطَا يكتال خزان الصحارى الرقطا (٣)
وإذا كانت هذه المقطوعة مثلت القوافي أو تناغم أصوات الحروف، إلا أنه أيضًا
ولع بالجناس وخاصة الجناس الناقص الذي عرف بجناس الاشتقاق، وذلك يتضح
من خلال ألفاظ الأرجوزة (خطا/ خطا - قطاه/ قطا/ الرقطا) فيتضح ما بها من جناس
أضاف مع القافية سحرًا يقع على الأذان فيجذبها.

ومن حروف الروي التي استخدمها النواصي في أراجيزه :

صوت الراء:

استخدم النواصي الحروف التي تتسم بالخفة والسهولة وجمال الجرس وجاذبية
النغم، فحرف الراء من سماته أنه "يتميز صوت الراء بالتكرار" (٤)، ويتضح ذلك في
الأبيات التي قال فيها:

(١) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٢، ص ١٨١.
(٢) موسيقى شعرنا العربي، شوقي ضيف، مجلة الهيئة العامة للتأليف والنشر - مصر س ٩٩٤، ١٩٦٥ م،
(٣) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٢، ص ١٨٥.
(٤) راجع فقه اللغة وخصائص العربية دراسة تحليلية مقارنة للكلمات العربية لمنهج الأصيل في
التحديد والتوليد، محمد مبارك، ط ٢، ١٩٦٤ م، ص ٥٢.

لَمَّا رَأَيْتُ اللَّيْلَ قَدْ تَسَرَّرَا عَنِّي وَعَنْ مَعْرُوفٍ صُبْحِ اسْفَرَا
أَلْبَسْتُ كَفِّي دَسْتَبَانًا مُشْعَرَا فَرَوَةَ سِنْجَابَ لُؤَامًا أَوْبَرَا
يَقِي بَنَانَ الْكَفِّ أَنْ لَا تَخْصَرَا وَعَمْرَةَ الْبَازِي إِذَا مَا ظَفَّرَا
فَشِئْتُ فِيهِ الْكَفَّ إِلَّا الْخُنْصِرَا أَعَدَدْتُ لِلْبُغْثَانِ حَنْفًا مُمَقِّرَا (١)

ويبدو أن الشاعر ناسب بين هذه صفة الحرف وبين ما انتابه من أحاسيس تجاه هذه الحيوانات فكانت مجانسته موفقه في التزاوج بين صفة الصوت والمعنى المراد إيضاحه فكان حرف الراء يمثل تكرارًا للأحداث في داخله كما تكررت أحداث الأرجوزة أمامه .

وكما يقول أيضا في الخمر :
الشُّرْبُ فِي ظُلَّةِ خَمَارِ
لَا سِيَّمَا عِنْدَ يَهُودِيَّةِ
تَسْقِيكَ مِنْ كَفِّ لَهَا رَطْبَةِ
حَتَّى إِذَا السُّكْرُ تَمَشَّى بِهَا
عِنْدِي مِنَ اللَّذَاتِ يَا جَارِي
حَوْرَاءَ مِثْلَ الْقَمَرِ السَّارِي
كَأَنَّهَا فَلَاقَةُ جُمَارِ
صَارَ لَهَا صَوْنَةٌ جَبَّارِ (٢)

حرف الراء هنا يندمج مع حالة السكر في سيمفونية خاصة محدثًا إيقاعًا وتكرارًا في ذهن المتلقي فيرسم ذلك المشهد في مخيلته معبرًا بدقة عما ينتابه من شعور وعن الحالة التي وصل إليها.

صوت اللام:

يتميز ذلك الحرف أنه من "الأصوات المتوسطة" (٣) بين الشدة والرخاوة وأنه صوت "جهوري" (٤) أيضًا فضلًا عن تميزه بقوة الوضوح السمعي وهذا ما يناسب الشاعر حينما يعرض حالة الصيد وما تتعرض له الطرائد من قتل وإراقة الدماء بهذا الصوت المتوسط، ويستطيع الشاعر أن يبوح بأسرار الصيد وما تتعرض له

(١) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغنز، ج ٢، ص ٢٠٥.

(٢) ديوان أبي نواس، تحقيق الغزالي، ص ٥٤.

(٣) دراسة في علم الأصوات، د. حازم كمال الدين، مكتبة الآداب القاهرة، ط ١ ١٩٩٩م،

ص ٤٠.

(٤) المرجع نفسه، ص ٣٤.

الحيوانات من أجواء مأساوية حزينة، فجائس ومازج وناظر ليقدم للمتلقي نغمة موسيقية تجعله يشعر بهواجس الحيوانات الحزينة، كما يعرض تدفقه في الصيد وقوة حيوانه المصيد، وتحينه الوقت المناسب للصيد كأرجوزته :

والسَرْبُ بين خَرْقٍ ووائلِ كأنَّه حين سما كالخاتلِ
منقلبُ الحِملاقِ غيرَ غافلِ منكفئًا لسَرْبِهِنَّ الجافلِ
جندلَةٌ تهوي إلى جنادلِ يدوين بين دَنَفٍ مُناقِلِ^(١)

فالنواصي في الأبيات السابقة يسرد ويحكي ما حدث لطرانده وكيف لقوا حتفهم ، فتراوح مصيرهم بين هارب وخائر وتساقطوا فبعضها مشقوق الظهر وبعضها مقطوع الأعطاء وهو ما ناسب حرف اللام فكان اختياره موفقًا .

حرف الباء:

من الحروف التي لها حضور في شعر الطرد إذ أنه حرف جهور يهز الأسماع. وقد نظم عليه كثير من الشعراء في العصر العباسي، فما كان من النواصي أن يغفل عنه، ولم يجد الشاعر سببلاً غير استعمال هذا الصوت الانفجاري الذي يحبس معه الهواء انحباساً تاماً ثم ينفجر بسرعة وينطلق وهذا ما يناسب طبيعة موضوعه الذي يعتمد على السرعة والانطلاق بعد التختل والاختباء وبهذا الصوت الانفجاري عبر الشاعر عن أفكاره وعما يجول بخاطره من أحاسيس جياشة.

وتجد ذلك واضحاً في أرجوزته التي رثي فيها كلبه :

يا بُؤسَ كَلْبِي سَيِّدِ الْكِلَابِ قَدْ كَانَ أَعْنَانِي عَنِ الْعُقَابِ
وَكَانَ قَدْ أَجْزَى عَنِ الْقَصَابِ وَعَنْ شِرَاءِ الْجَلْبِ الْجَلَابِ
يا عَيْنُ جُودِي لِي عَلَى حَلَابِ مَنْ لِلظَّبَاءِ الْعُفْرِ وَالذَّنَابِ
رَقْشَاءُ جَرْدَاءٍ مِنَ الثِّيَابِ كَأَنَّمَا تُبْصِرُ مِنْ نِقَابِ
لا أَبْتُ إنْ أَبْتُ بِلا عِقَابِ حَتَّى تَذُوقِي أَوْجَعَ الْعَذَابِ^(٢)

في تلك الأبيات يلائمها صوت الروي الباء، ذلك الصوت الذي حبس معه النفس ثم انفجر يعبر عن حالة الشاعر الذي كتم حزنه وتجاهله حتى بلغ به الحد إلى

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢ ، ص ٢١٩ .
(٢) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢ ، ص ٢٨٠ .

الانفجار كخروج حرف الباء تمامًا؛ فهو كان موفقًا في استخدامه حرف الروي بما يناسب حالته النفسية الجياشة.

صوت التاء:

فالتاء حرف مهموس يحمل دلالة التفاعل والتواصل، ومن ثم جاء توظيفه معبرًا عن استجابة الشاعر لصوت مولاته الساحرة، وحدث التواصل معها، وكان اختياره موفقًا لأرجوزته التي يدعو فيها إلى ترك الأطلال ونبد التشبث بها والتفاعل معه في العصر الحالي وترك القدم فيقول:

يا أيها العاذلُ دَعْ مَلْحَاتِ
و الوصفَ للمؤماةِ والفلاةِ
وأنفِ هُمومَ النَّفْسِ باللَّدَاتِ
وَدَعْ رُسومَ الدارِ والآياتِ
دارِسَةً وَغَيْرَ دارِسَاتِ
ولا قَهَّأ بأصْدقِ النَّيَّاتِ^(١)

وظف الشاعر هذا الحرف الذي له دلالة على التفاعل والتواصل في أرجوزته ليحدث تفاعلًا مع الخمر والتواصل على شربها فهي تنجي من كل الهموم وهي ملاذ كل مهموم .

صوت الميم:

يتميز بأنه "صوت شفوي متوسط مجهور"^(٢) كما يعد من حروف "الذلاقة"^(٣) الستة التي نل بها اللسان وسهلت عليه في النطق فكثرت فيه أبنية الكلام ؛ لذلك استطاع الشاعر أن يستفيد من جهازة صوت الميم وسهولة النطق به، فكرره في أرجوزته بالإضافة إلى ذلك أنه صوت ينتج عنه غنّه مع التكرار تصف حالة الشاعر ومشاعره تجاه الحياة وملذاتها، وهذا ما يتضح في أرجوزته التي يقول فيها :

كِلَاكُمْ رَخِيْمٌ
كِلَاكُمْ حَبَاهُ
هَذَا زَمَانٌ فِيهِ الْبِيْ
فَالرَّأْيُ أَنْ تَعِيْشُوا
مَهْفَهْ هَضِيْمٌ
بِمُقْلَتِيْهِ الْرِيْمٌ
دَالٌ يَسْتَقِيْمٌ
وَالْعَيْشُ لَا يَدُوْمٌ
وَأَنْتُمْ وَصِيغَاؤُ
وَرَبِكُمْ رَحِيْمٌ

(١) المصدر السابق، ج ٣ ، ص ٦٩ .
(٢) دراسة في علم الأصوات ، د. حازم ، ص ٤٣ .
(٣) الأصوات اللغوية ، د. إبراهيم أنيس ، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة ، ١٩٩١م ، ص ١٠٩ .

ولا أراه تَنْبُـا _____
 أَنَابَهُ زَعِيْمٌ^(١)
 فسهولة الحروف جاءت لتعبر عن الأرجوزة التي صاغها؛ كي يصف سهولة
 الحياة التي يرى أن يحيها المرء، فإنها لا تدوم فيصيغ الحرف ببساطه كالحياة وفي
 نهايتها سيجد رب رحيم.

حرف العين:

يتسم صوت العين بأنه "صوت حلقي احتكاكي مجهور"^(٢) وتناسب حرف العين
 وتناسقه من خلال خروجه من الأعماق حيث المخرج من ناحية ومن إشراقه من
 عمق المعاني التي أغدقها الشاعر على هذه الطردية من ناحية ثانية وهذا إن دل
 على شيء فإنه يدل على تعمق الشاعر في نقطه مخرج الصوت ليعكس مدى عمق
 علاقه بتودده مع صيد الطير من ناحية ثالثة وهذا يتضح من خلال أرجوزته.

يَا رَبِّ سِرْبٍ مِنْ إَوْزٍ رُتِّعِ فِي صَخْبِ الْخُوتِ بَرُودِ الْمَكْرَعِ
 فَهَنَّ بَيْنَ خُومٍ وَوُقْعِ مِنْ كَلِّ مَحْبُوكِ السَّرَاةِ أَدْرَعِ
 أَصْفَرَ فَصَّ الْعَيْنِ أَحْوَى الْمَدْمَعِ مَقْرَطٍ بِثُومَتَيْنِ أَوْدَعِ
 مَوْصُولَةٍ زَجَّتْهُ بِالْأَخْدَعِ عُولِي مَتْنَاهُ بِحُبِّكَ أَرْبَعِ^(٣)

حرف العين هو صوت يعطي حسب موقعه ايقاعاً مميزاً إضافة إلى كونه صوتاً
 احتكاكياً فالأرجوزة يغمرها حرف العين، ليعرب عن التفاف السرب حول المكان
 البارد، فهو كالدرع محبوك السراة، وقد وفق النواصي في اختياره حرف العين
 لهذه الأرجوزة.

حرف السين:

هو من "الأصوات الرخوة يحدث عند النطق بها أثر صوت احتكاكي"^(٤) يعد
 صوت السين من الأصوات الجلية الواضحة؛ فهي تعطي الأرجوزة لونا مميزاً،
 يعزف لحناً ذا نغمات واضحة، وهذا الوضوح الذي يتميز به حرف السين يعد لازمة
 من لوازم الإيقاع؛ ولذلك لم يستغن عنه النواصي أو يهمله في شعره وتجده واضحاً
 في أرجوزته التي يقول فيها:

(١) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغنر، ج ٥، ص ٣٤٨.
 (٢) دراسة في علم الأصوات، د. حازم كمال الدين، ص ٤٤.
 (٣) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغنر، ج ٢، ص ٢٣٨.
 (٤) الأصوات اللغوية، د. إبراهيم أنيس، ص ٢٤، ٢٥.

أَنْعَتْ كُتْبًا لَقِنَّ النَّحَاسِ
يُذِيرُ فِي وَقْبَيْنِ - ذَا أَنْخَاسِ -
مِثْلَ أَحْوَارِ الشَّادِنِ المِيَّاسِ
نِعْمَ الخَيْلُ ، وَالْأَخُ المُوَاسِي
محسورَ أَقْطَارِ شُؤُونِ الرَّاسِ
طَمَاحَتَيْنِ كَأَطَى المِقْبَاسِ
مِثْلَكَ الخَلْقِ كُغْصَنِ الآسِ
مِنَ غَيْرِ مَا بَيِّعَ وَلَا مِكَاسِ (١)

فالشاعر في الأبيات السابقة كرر حرف السين لإشاعة موسيقى داخلية ، وذلك ما يجعل دلالة الهمس - التي من سمات هذا الحرف - هذا الدلالة التي تشبه السحر ، وهو سحر الصوت المنسجم مع الأرجوزة.

حرف النون:

هو "صوت أسناني لثوي أنفي مجهور ومن خواصه قوة الوضوح السمعي" (٢) أي قوة أثره على السمع وهذه القوة أكثر ما تناسب من الأغراض الصيد لما يحدثه من الانسجام الواقع بين قوة وجهوريه الصوت مع المعركة والمطاردة في الصيد ولقد استغل النواسي ذلك حيث وظفه في أراجيز عدة كما أن ارتباطه الوثيق بحرف المد جعل له جرسًا موسيقيًا يتخلل الأذان مع قوة الصوت مما يجعل المتلقي متفاعلاً معه. ويتضح ذلك في أرجوزته التي يقول فيها:

قَدْ أَغْتَدِي وَاللَّيْلُ ذُو لَوْنَيْنِ
كَأَتْمَا يَنْظُرُ مِنْ قَلْتَيْنِ
يَقِيهِ بِالْحَمِّ مِنَ البَرْدَيْنِ
وَقَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ طَرْفُ العَيْنِ
بَأَصْلَتِي غَائِرِ العَيْنَيْنِ
وَقَانِصِ أَخْفَى مِنَ الجَدَيْنِ
فِصَادِنَا قَبْلَ الوَوَى وَالْأَيْنِ
تَسْعِينِ تَدْرُوجًا وَبَطَّتَيْنِ (٣)

ولم يكتف النواسي أن يستخدمه في طردياته؛ بل استغل امكانيات الحرف وأثره وقوة جرسه الموسيقي فاستخدمه في مدحه للخليفة الأمين؛ حتى يلهب الأسماع ويجذبها إليه وذلك لترباط الحرف القوي مع مكانة الخليفة في نفسه، وربما أيضًا لينقلها في نفوس المتلقين فيقول:

أَلَا تَرَى مَا أُعْطِيَ الأَمِينُ أُعْطِيَ مَا لَمْ تَرَ العُيُونُ

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢ ، ص ٢٧٢ .
(٢) استخدامات الحروف العربية (معجميا - صوتيا - صرفيا - نحويًا - كتابيا) ، تأليف سليمان فياض ، دار المريخ للنشر ، الرياض ، ١٤١٨ هـ / ١٩٩٨ م ، ص ١١٠ .
(٣) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢ ، ص ٢٩١ .

ولم تكن تبأغهُ الظنُونُ اللَّيْثُ، والعُقَابُ، والأُفِينُ
 ولِيَّ عَهْدٍ مَا لَهْ قَرِينُ وَلَا لَهْ شِئْبَةٌ، وَلَا خَدِيدُ
 اسْتَغْفِرُ اللَّهَ ! بَلِي ، هَارُونُ يَا خَيْرَ مَنْ كَانَ ، وَمَنْ يَكُونُ
 إِلَّا النَّبِيُّ الظَّاهِرُ الْمَيْمُونُ دَلَّتْ بِكَ الدُّنْيَا، وَعَزَّ الدِّينُ (١)

الشاعر يوظف حرف النون بما له من طاقة نغمية وموسيقية عالية في التغني بمكانة الأمين وقبلة هارون، والتي وصفها بأنه أعطى ما لم تراه العيون أى لم يصل أحد إلى هذه المكانة ثم استدرك بعد ذلك وذكر أن هارون هو خير من كان ومن يكون من البشر مستثنياً الرسول صلى الله عليه وسلم الذى وصفه بأنه النبي الطاهر المبارك الذى انقادت له الدنيا وعز الدين ، فكان اختياره موفقا في استخدامه للحرف لينم عن مدى حبه وإخلاصه له .

الهمزة :

هو "صوت مخرجه من أقصى الحلق" (٢) ، كما أنه "صوت مجهور عند النطق" (٣) وقد تكون تلك الهمزة للحرف من الأسباب التي جعلت النواصي يختارها كروي لتناسب وتعبر عن أرجوزته وأطارها الحزين الذي تغلفه النهاية بمصرع الطيور بالبندق القاتلة؛ وهكذا يكون النواصي قد جمع ووفق بين الأمرين حيث اتحدت المعاني مع صفات الصوت فخرجت أنفاس الشاعر تحاكيه وتبدع في وصفه حيث يقول:

مَثَلٌ تَلْظِي النَّارِ فِيهِ أَلْتِظَائِيهَا مِنْ سُودِ أَعْجَازٍ وَمِنْ خَضْرَائِيهَا
 وَمِنْ شُرُوقِهَا وَمِنْ صَبْغَائِيهَا كَلَّ حَبْنُطَاةٍ عَلَى أَحْبِنُطَائِيهَا
 طَرَّاحَةٌ لِلْحُوتِ مِنْ جَرْبَائِيهَا تَحْطُّهَا لِلْأَرْضِ مِنْ سَمَائِيهَا
 تَرْفُلُ فِي نَعْلَيْنِ مِنْ أَمْعَائِيهَا مَرْتُومَةٌ الْخَطْمِ بِطِينِ مَائِيهَا (٤)

في الأبيات السابقة وظف النواصي الهمزة المكسورة التي تعبر عن آنين المصروع ومعها أصوات العين (أَعْجَازٍ- نَعْلَيْنِ - أَمْعَائِيهَا) والهاء في الألفاظ (أَلْتِظَائِيهَا -

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ص ٤١٣ .

(٢) استخدامات الحروف العربية (معجميا - صوتيا - صرفيا - نحويا - كتابيا) ، تأليف سليمان فياض، ص ٢٠ .

(٣) المرجع نفسه ، ص ٢٠ .

(٤) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢ ، ص ٢٣١ .

خَضْرَانَهَا- صَبْغَانِهَا) وحرف الحاء في الألفاظ (لِلْحُوتِ - طَرَّاحَةٌ - تَحْطُّهَا)
فاجتمعت الحروف، الهمزة المكسورة مع حروف الحلق في هذه الأرجوزة لتناسب
حالة الاحتضار وصوت المصروع بالبندق.

صوت الزاي :

"صوت رخو وعند النطق به نسمع منه صوتا كالصفير وهو من أصوات
الجهر"^(١) ولهذا فإن اختيار الشاعر لهذا الصوت في هجائه كان اختيارا موفقا، لأنَّ
الهجاء في ثنياه يحدث صفيراً وصرخات مدوية في وجهه من يهجوّه كأنه ضربات
متتالية على جبينه وهذا ما يلانم الجهر والصفير الذي يحمله صوت الزاي ويتضح
ذلك من خلال أرجوزته التي يقول فيها :

مَنْ لَيْسَ فِي شَرْفِ مُوَازِي مَنِّي إِلَى كَلْبِ بَنِي الْحِرْمَازِ
مِثْلَ بَنَاتِ الْمَاءِ تَحْتَ الْبَازِي أَطَارُهُ الْخَوْفُ إِلَى الْبَرَازِ

فقد شكّا ذلك إلي الجمّاز^(٢)

والنواصي في تنوع قوافيه بالرغم من صعوبة بعضها، وقلة مادتها اللغوية،
عندما يكون رويها جيماً أو زائياً أو صاداً أو ضاداً، وهي قواف بيتعد عنها معظم
الشعراء إلا انه استخدمها في شعره ووظفها توظيفا دقيقا يتلاءم مع موضوعه
الشعري وحاسة الفنية.

من الروي حرف الفاء :

مخرج الفاء مخرج "شفوي مهموس"^(٣) ولقد أحرز النواصي هدفا عميقا عندما
وفق في اختيار حرف الفاء كروي لأرجوزته ذلك الحرف الذي يخرج من أعق نقطه
في الإنسان وبين معاني الهدوء والسكون حيث الليل في ليله صيد هادئة علي خلاف
رحلات الصيد الأخرى. كقوله :

سَيُفُّ الْهَوَى بِتَوْرٍ مَا مِثْلُهُ مِنْ سَيْفِ
فَالهَمُّ لِي حَلِيْفٌ وَالعَبْرَاتُ ضَرْفِي
لَيْتَ الْوَصَالَ يَوْمًا وَلَيْ لَأْمُرٍ خَوْفِ

(١) دراسة في علم الأصوات ، د. حازم علي كمال الدين ، ص ٤٣ .

(٢) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغتر ، ج ١ ص ٧٥ .

(٣) دراسة في علم الأصوات ، د. حازم علي كمال الدين ، ص ٤٣ .

فصار وَصَلُ حَبِي
 من هَجْره يَسْتَوْفِي (١)
 تكرار حرف الفاء في الأرجوزة السابقة خلق جواً فريداً، وعزف موسيقى هادئة
 تدخل على أذن السامع ، غرضها التخفيف من حدة الإيقاع ليناسب غرض ومضمون
 الأرجوزة.

حرف الصاد:

يعد الصاد من "أصوات الصفير" (٢). هذا يعني أن صوت الصاد من الأصوات
 التي تصل إلى الأسماع بوضوح كما أنه "قليل الشيوخ عادة" (٣) وقد استخدمه
 النواصي في أرجوزته التي يقول فيها:

يا رَبُّ تُورٍ بِمَكَانٍ قاصِي
 ذِي زَمَعٍ دُلامِصٍ دِلَاصِ
 بات يراعي النَجْمَ مِنْ خِصاصِ
 صَبَحْتُهُ بَضْمَرٍ خِصاصِ
 لاحقة أَطباؤِها شِواصِي
 فهنَّ بعد الخُضْرِ النَّصْناصِ
 منه لدى حيثُ يكون الخاصي
 يكثرُ عن نايٍ له قِراسِ
 يصيدنا بالقربِ والأقاصي
 كلَّ سَمِينٍ دَهْنٍ رَقاصِ (٤)

وإذا تأملت في الأرجوزة السابقة وجدنا ألفاظ مثل (خماص - قراص) التي تدل
 على القوة والشدة والتغلب في الصيد ، وقد يكون استعمالها الشاعر من أجل التناسب
 والاشتراك بينهما وبين صفة صوت الصاد وبين رحلة صيد .

حرف الحاء:

يتسم حرف الحاء أنه "من الأصوات الرخوة" (٥) ولذلك استخدمه الشاعر هذا
 الحرف لخدمة غرضه - بالإضافة إلى ذلك - فإن الحاء من الحروف التي تجلب راحة
 في القلوب تزداد كلما هممت بتكرارها؛ ذاك أن بعدها من الحرف الممدود قبلها في
 هذه القافية، وإن اختيار النواصي لصوت الحاء وتكراره في ذات الوقت حقق إيقاعاً
 خارجياً وداخلياً فيقول في أرجوزته :

قَدْ أَعْتَدِي بِرُزْقِي صَبِيحِ
 مَخْضٍ لِمَنْ يَنْسِبُهُ صَرِيحِ

(١) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٤، ص ٢٥٥.

(٢) موسيقى الشعر، إبراهيم أنيس، ص ٧٤.

(٣) المرجع السابق، ص ٢٤٨.

(٤) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٢، ص ٢٨١.

(٥) الأصوات اللغوية، إبراهيم أنيس، ص ٢٦.

صَلَتِ الخُدودِ واضِحٍ مَلِيحٍ وليس ما يُغَمَزُ كالصَّحِيحِ
بَكْفٍ ضَنَّانٍ به شَحِيحٍ ، ممَّا اشْتَرَى بِالثَّمَنِ الرَّبِيحِ
فَلَمْ يَزَلْ بِالنَّهْمِ والتَّقْدِيحِ ، وَرَشَّهَ بِالمَاءِ والتَّلْوِيحِ
حَتَّى انْطَوَى إِلا جَنَانَ الرُّوحِ وَعَرَفَ الصَّوْتِ ووَحَى المُوْحَى^(١)

لعل التكرار الذي أخذه النواصي خطأ سار عليه في أراجيزه خاصة في تكراره لهذا الحرف ولعله قصد من وراء ذلك استمراره وتتبعه للصيد كما في أراجوزته السابقة، كما أنه كرر ذلك الحرف في أراجيز أخرى مثل قوله :

لا صَيْدَ إِلا بِالصَّقُورِ اللَّمَّحِ كَلَّ قَطَامِيَّ بَعِيدِ المِطْرَحِ
يَجْلُو حِجَابِي مَقْلَةً لَمْ تُجْرَحِ ، لَمْ تَعُدَّهُ بِالثَّبَنِ المُضَيِّحِ
أَمْ، وَلَمْ يَوْلَدْ بِسَهْلِ الأَبْطَحِ ، إِلا بِأَشْرَافِ الجِبَالِ الطَّمَّحِ
يُلَوِي بِخِرَانِ الصَّحَارَى الجُمَّحِ يُنْحَى لَهَا بَعْدَ الطَّمَّاحِ الأَطْمَحِ
خَمْسِينَ مِثْلَ العُنْزِ المَسْدَحِ ما بَيْنَ مَذْبُوحٍ وما لَمْ يُدْبِحِ^(٢)

ويتضح من هذه الأراجوزة سيطرة حرف الحاء عليها ، ذلك الحرف الذي يتميز بأنه صوت "حلقي احتكاكي مهموس"^(٣). وتكرار حرف الهاء هنا يدل على شدة الموقف وهوله على الطرائد وكأنك تسمع صوت نواحيها .

حرف القاف :

يتسم القاف بأنه "صوت شديد مخرجه من اللهاة"^(٤)، فهو يُسمى صوتاً ذا مخرج لهوي، نظراً لخروج ذلك الحرف من أقصى الحرف وهو حرف شديد قوي ولذلك استخدمه الشاعر في المعاني التي تدل على القوة والشدة، كما أنه يتميز بالطلاقة والوضوح فيقول:

يَا عَمْرُو لَمْ تَخْتَنِقِ بِالْبَيْنِ، لَمْ تَخْتَنِقِ
تَرَحَّلَ الوَامِقُ عَن مَسْتَوِطِنِ لَمْ يَمِقِ
أَي فَتَى فِي أَفْقِي وَرُوْحُهُ فِي أَفْقِي

(١) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٢، ص ٢١٨.

(٢) المصدر السابق، ج ٢، ص ٢٢١.

(٣) دراسة في علم الأصوات، د. حازم على كمال الدين، ص ٢٣.

(٤) المرجع السابق، ص ٢٣.

ولم يُرْخِمْه قَاقِقٌ حَتَّى غَدَا ذَا قَاقِقٍ (١)

ويتضح من خلال الأرجوزة مدى الترابط بين شدة الحرف وقوته من ناحية، وشدة اختناقه بالفراق من ناحية أخرى، كما عبر عنه في أرجوزة أخرى عن قوة كلبه وشدته في اصطيداه لطرائده وكعاداته زواج بين الإيقاع الخارجي والداخلي فيها ليضيفي عليها سحرًا يجذب الأذان للإصغاء إليه، ويقول في أرجوزة أخرى:

أَنْعَتُ كَلْبًا لَيْسَ بِالمُسَبُّوقِ مَطَهَّمًا يَجْرِي عَلَى العُرُوقِ
جَاءَتْ بِهِ الأَمْلَاقُ مِنْ سَلُوقِ أَنَّهُ فِي المِقْوَدِ المُمَشُّوقِ
إِذَا عَدَا عَدْوَةً لَمْ مَعُوقِ يَلْعَبُ بَيْنَ السَّهْلِ وَالخُرُوقِ

لكلّ صياد به مزروق (٢)

ولقد كان تكرار حرف القاف يدل على أن له أهمية ورفد في الموسيقى الداخلية وجعلها مكتملة لهيكله البيت الشعري وهذا الحرف يناسب موضوع الأرجوزة ومضمونها فكما يحتل الحرف مكانة وأهمية كذلك كلب النواصي فهو كلب فريد وسباق .

حرف الجيم:

هو "صوت مجهور شديد" (٣) يعد صوت الجيم من الأصوات العالية الشديدة ذات الإيقاع القوي على الأذان، ولقد استغل النواصي ذلك، واستعملها رويًا في طردياته لعله بذلك يعبر عن ابتهاجه بالصيد وولعه به عازفًا سيمفونية عالية تعبر عن جلبة الصيد فيقول:

قَدِ أَغْتَدِي اللَّيْلُ ذُو دِياجِي قَبْلَ طُلُوعِ الفَجْرِ بِانْبِلَاجِ
فِي فَتِيَةٍ سَرَّهْمِ ادَّلاجِي بِبَازِيٍّ صِيدَ عَلَى ابْتِهَاجِ
كُرَّرَ عَامَ جَاءَ مِنْ مَنَهاجِ أَلْبَسَهُ وَشَيًّا بِلانَسَاجِ
مَوْشِيَّةِ الرِّياشِ كَالدِّيبَاجِ مَنقَطِ ظَاهِرِهِ بِزَاجِ

ومُنَسَّرِ أَكَلَفِ ذِي اعِوجَاجِ (٤)

(١) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٤، ص ٢٧٣.

(٢) المصدر السابق، ج ٢، ص ١٨٠.

(٣) دراسة في علم الأصوات، د. حازم علي كمال الدين، ص ٤٣.

(٤) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٢، ص ٢٠٤.

وأيضًا ألاحظ استخدامه لحرف الروي في أرجوزته التالية وأيضًا زواج بين الإيقاع الخارجي والداخلي من خلال تكراره الحرف في الأرجوزة فيقول :

قد أعتدي مع القتيص المُدجج بناطح وعاطفٍ ودمُجج
بكلّ محبوبٍ قرّاه مُدمج مُحنّب أضلاعه مفرّج
من السلوقيات غير أحبج وصادق النظرة مثل الأبلج
وزرّق أبيض غير كومج قرنص في بُرد حبالٍ توجي (١)

ومما تجدر الإشارة إليه من خلال النماذج السابقة أن الشاعر النواصي قد استخدم أصوات الصفير والأصوات المجهورة، وذلك لأن خواص هذه الأصوات وطبيعتها من حيث مخرجها وصفاتها تتناسب مع الإيقاع الموسيقي لأرجوزه عامة والطرده خاصة، كما أنها تناسب وتتوافق من حيث شدتها وسرعتها طبيعة الأحداث الناشئة في الصيد وحرارة أحاسيسه في الأغراض الأخرى وكل هذه المزايا تحتاج إلى مثل هذه الأصوات لتصل بالحس الموسيقي إلى ذهن المتلقي وإحساسه فيعيش الحدث كأنه فيه، فهي تنقل له الأحداث بالصوت والصورة ويتبين من خلال النماذج السابقة أهمية انتظام القافية وأثرها في تشكيل وبناء الأراجيز، فهي شكلت ركنًا أساسيًا وأسهمت في ابداعها وتدققها بهذا الشكل المبهر؛ فهي ليست ذلك الإيقاع فقط، ولكنها تحمل من الدلالات ما يجعلها جزءًا أساسيًا فيها وأظهرت بشكل مباشر في تميز إبداع النواصي وعكست تفوقه في اختيار قافيته وملاءمتها لطبيعة النصوص الشعرية.

ومن خلال عرضنا لوزن الرجز عند النواصي وقوافيه، نصل إلى أن الشاعر قد حاول استثمار كل إمكانات الرجز، وتوظيف موسيقاه بما يلائم نفس الشاعر وأحاسيسه من ناحية، وبما يناسب موضوع الأرجوزة من ناحية ثانية، وبما يلهبه في نفوس مستمعيه من ناحية ثالثة.

ثانيا الموسيقي الداخلية :

إذا كان الإيقاع الخارجي هو ذلك الإيقاع الناتج من الوزن بما يشمل من قوافي وبحور؛ فإن الإيقاع الداخلي يتمثل في الموسيقى النابعة من تآلف الأصوات والكلمات

(١) المصدر السابق، ج ٢، ص ٢٦٣.

وجرس الحروف وهي تنبع "من اختيار الشاعر لكلماته وما بينهما من تلاوم في الحروف والحركات" (١).

فإن الموسيقى في الشعر لا تتمثل في الوزن والقافية فحسب؛ بل نعني بالموسيقى الداخلية في هذه الدراسة في الجمل والعبارات التي يتلون منها النص الشعري وحسن تجاورها، وفي صياغة الألفاظ وإيحاءاتها وملامتها للمعنى.

ومثل هذا النوع من الموسيقى لا يتعمده الشاعر ولا يسعى إليه، إنما يأتي عفواً، فالباعث هو إحساسه العميق بتجربته، وامتلاكه لخاصية اللغة التي تعبر عنها، وقدرته على تطويعها كيفما أراد، مما يجعل الإيقاع الداخلي متناغماً مع الألفاظ ومناسباً للمعاني.

وهكذا يتضح أهمية الجانب الصوتي وأثره في الكشف عن انفعالات الشاعر وعواطفه الجياشة، والموسيقى الداخلية لا تحقق من خلال اللفظ وحده، وإنما عبر دوره في السياق الذي يعطيه تلك الموسيقى.

والقارئ لشعر النواصي يقف على اهتمامه بلغة شعره، ويرصد إحساسه المرهف بجمال الكلمات وما تنطوي عليه من خصائص وإمكانات، حيث يعطي اللفظ خفة وحيوية وجرساً ورشاقة؛ فليست الكلمات مجرد أصوات أو مقاطع، ولا معاني مجردة فحسب؛ هي تلك المعادلة بما تحويه النفس من إحساس وشعور، وإنها لا تعبر أو تصف أو تصور أو تحاكي، بقدر ما هي تعطي وتتحدث وتخلق جواً مختلفاً ونغماً فريداً وإحساساً متنوعاً من خلال احتوائه على بعض المظاهر الصوتية المنتجة لإيقاع الداخلي؛ وذلك لأن الموسيقى في الشعر لها أثرها البالغ في نفوس سامعيها؛ "فالموسيقى الشعرية تضيء على الكلام جمالاً وجلالاً بفضل رنينها الساحر الأخاذ الذي يهز السامع هزاً عنيفاً يحمله على أن يؤمن (وهو طامع ذلول) بما يدعو إليه الشاعر" (٢).

والنواصي وظف في موسيقاه الداخلية بعض المحسنات البديعية كـ (الجناس والتكرار والتصریح ورد العجز على الصدر والتصدير والتقسيم) وكلها أساليب تُغني موسيقاه الداخلية وتزيد البيت الشعري أفقا نغمياً جميلاً

(١) محاضرات في أوزان الشعر وموسيقاه د. سهام سيف الدين على غنيم ط ١٠٠
٢٠٠١/٢٠٠٢م، ص ٥٠.

(٢) النشر الفني في القرن الرابع للدكتور زكي مبارك، ط. دار الكتب المصرية القاهرة ١٩٧٤م
٢٢ج، ص ٢٠٤.

كان النواصي متجددًا في موسيقاه ، كما أنه كان "متزناً يوائم بين متطلبات العصر الموسيقية، والمحافظة على قواعد الشعر العربي" (١). وهناك عناصر إيقاعية داخلية أثرت في شعره، وكان لوعيه العميق بأهميتها في بناء النص الشعري، وقدرتها على التأثير في نفس المتلقي وشعوره، سببًا في إثراء شعره بها، وهكذا يتضح أهمية الجانب الصوتي وأثره في الكشف عن عناصر الشاعر وعواطفه الجياشة، فالموسيقى الداخلية لا تحقق عبر اللفظ وحده، وإنما من خلال دوره في السياق الذي يعطيه تلك الموسيقى ولقد تمثلت تلك العناصر في الآتي:

أ) التصريح:

من مظاهر الموسيقى الداخلية التي وردت في شعر النواصي التصريح، فيعرفه ابن منظور قائلًا: "التصريح في الشعر: تقفية المصراع الأول مأخوذ من مصراع الباب، وهما مصراعان، وإنما وقع التصريح في الشعر ليدل على أن صاحبه مبتدئ إما قصة وإما قصيدة ، كما أن "إما" إنما ابتدئ بها في قولك :ضربت إما زيدا وإما عمرا ليعلم أن المتكلم شاك" (٢).

ومن المعروف أن التصريح من أهم ما يميز المطلع من خصوصية تفرقه عن سائر الأبيات وهذه من المزايا الموسيقية التي تهتز لها الأذواق والأسماع فالتصريح "عبارة عن استواء آخر جزء في صدر البيت، وآخر جزء في عجزه في الوزن والروي والإعراب وهو أليق ما يكون بمطالع القصائد، وفي وسطها ربما تمجّه الأذواق والأسماع ..."(٣)

وذكر قدامة بن جعفر، "أن الفحول المجيدين من الشعراء القدماء والمحدثين، يتوخون ذلك، ولا يكادون يعدلون عنه، وربما صرّعوا أبياتًا آخر من القصيدة بعد البيت الأول، وذلك يكون من اقتدار الشاعر، وسعة بجره" (٤).

والقارئ لشعر النواصي يقف عند حرصه على التصريح سواء في قصائده أو أراجيزه خاصة، التي جاءت على هيكل البيت الشعري في شكله الموروث، وهذا إن دل فإنما يدل على وعيه الفني الجمالي بهذا العنصر الموسيقي، ورغبته في جذب

(١) التراث النقدي " قضايا ونصوص " ، د. أحمد درويش ، ص٢٥٩ .

(٢) لسان العرب ، لابن منظور مادة صرع .

(٣) خزانه الأدب وغاية الأرب، ابن حجة الحموي(أبو بكر علي بن عبد الله تقي الدين) دار ومكتبة الهلال، بيروت، لبنان، ج٢، ص٢٧٨ .

(٤) نقد الشعر. قدامة بن جعفر ، حققه كمال مصطفى، مكتبة الخاجي بالقاهرة، ط٣، ١٩٧٨م، ص٥١ .

المتلقي ولفت انتباهه إلى ما يرمي إليه من خلال أجواء الشعر الموسيقية والتي تعبر عما يجول بخلد وأفاقه من تجارب شعورية يعبر .

ومن نماذج هذا اللون الإيقاعي في أراجيزه قوله :

يا بُؤْسَ كَلْبِي سَيِّدِ الْكِلَابِ قَدْ كَانَ أَعْنَانِي عَنِ الْعُقَابِ (١)
وقوله :

إِلْهَنَّا مَا أَعْدَأْنَاكَ مَلِيكَ كُلِّ مَنْ مَلَكَ (٢)
وقوله :

يا أَيُّهَا الْعَاذِلُ دَعْ مَلْحَاتِ وَدَعْ رُسُومَ الدَّارِ وَالْآيَاتِ (٣)

فالتصریح في الشواهد السابقة الغرض منه استحضار الهواجس الشعرية واستثارة العواطف والدخول إلى الأرجوزة بإيقاع متواتر مؤتلف يزيد من العذوبة أو السلاسة التعبيرية ولفت الانتباه إلى الإصغاء إليه .

[ب] التندويم:

من الوسائل التي استخدمها النواصي لإثراء موسيقى شعره الداخلية والذي يقصد به التكرار؛ فالتكرار: "هو مصدر كرر، إذا ردد وأعاد ويقال كرر الشيء تكريرا وتكرارا، أعاده مرة بعد أخرى" (٤).

أما اصطلاحاً فهو: "إعادة ذكر كلمة أو عبارة بلفظها ومعناها في موضع آخر أو في مواضع متعددة من نص أدبي واحد" (٥).

حيث يشكل التكرار عنصراً في الموسيقى الداخلية، ويحدث تكرار الحروف أو الكلمات أو الجمل نغماً موسيقياً وانسجماً رائعاً إذا وفق الشاعر في اختياره وجاء التكرار يخدم الإيقاع والنغم ويضيف إليه نوعاً من الحس والعمق، "ولا شك في أن جانباً مهماً من موسيقى الشعر نابجاً من علاقات اللغة، وأصواتها ونبراتهما، وما تحمله تلك النبرات والأصوات من المشاعر" (٦).

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغنز ، ج ٢ ، ص ٢٨٠ .

(٢) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ٦٢٣ .

(٣) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغنز ، ج ٣ ، ص ٦٩ .

(٤) لسان العرب ، لابن منظور ، دار صادر بيروت لبنان ، ط ٣ ، ١٩٩٤م ، ص ١٩٤ .

(٥) البحث البلاغي عند العرب تأصيل وتقييم ، د. شفيق السيد ، دار الفكر العربي ، ١٩٨٧م ،

ص ١٧١ .

(٦) قضايا النقد الأدبي والبلاغة تأليف محمد زكي العشماوي ، ط ١٩٦٧م ، ص ٢٤٧ .

وليس هناك جدال في أن ظاهرة التكرار تحتاج إلى براعة وتمكن من ناحية الشاعر وتحتاج إلى خبرة في اللغة ومعرفة لأسرار العربية؛ حيث يرتقي بها إلى أعلى درجات الأصالة والإبداع، ذلك الإبداع الذي يقود إلى ابتعاد القارئ عن الوقوع في الروتين، والابتذال ومن ثم النفور، فيكون في أروع صورة؛ ففتحول ظاهرة التكرار إلى أصوات تلامس إحساس المتلقي؛ فيبحر في فهم مشاعر المبدع، ويتجول في ذاكرته ويدرك ما يجول بخاطره؛ وقد برزت ظاهرة التكرار عند النواصي بصورة مكثفة في أشعاره، ذلك لأنه استثمر الإمكانية الموسيقية في التكرار، فجاء به في شعره على عدة صور كالاتي:

تكرار الحروف

من ألوان التكرار تكرار الحروف، ولقد كرر النواصي ذات الصفات الصوتية المميزة؛ التي يضيف تكرارها الملموس بُعدًا إيقاعيًا ملفتًا، ويزيد الإحساس بالدلالة أيضًا، من ذلك تكرار الحروف المجهورة وقد اتضح ذلك من خلال عرض النماذج سابقًا في الموسيقى الخارجية حيث امتزجتا الموسيقى الخارجية والداخلية لتعزف ألحانه فعلى سبيل المثال قوله :

قد أَعْتَدِي اللَّيْلُ نُو دِيَا جِي قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ بَانِبَلَا جِ
فِي فَتِيَّةِ سَرَّهْمِ الدَّلَا جِي بِيَا زِي صِي دِ عَلَيَّ ابْتِهَاجِ
كُرَّرَ عَامَ جَاءَ مِنْ مِنْهَاجِ أَلْبَسَهُ وَشَيْئًا بِلَا نَسَاجِ (١)

فكرر هنا النواصي حرف الجيم وهذا التكرار الذي يضيف القوة والصوت العالي ملائمًا مع وقت الإبكار والتحفز للصيد فهو من الأصوات المجهورة كما يقول في أرجوزة أخرى :

قَدْ أَعْتَدِي قَبْلَ الصَّبَاحِ الْأَبْلَجِ وَقَبْلَ نَقْتِاقِ الدَّجَاجِ الدُّجَجِ (٢)

كما "استخدام الشاعر صوت الجيم مُضَعَّفًا، والتضعيف يدل على القوة، والشدة المتوافقة من أصوات الجلبة والضوضاء التي يهرب الشاعر منها إلى الصيد رمزًا للإبكار للخروج" (٣)

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢ ، ص ٢٠٤ .

(٢) المصدر السابق، ج ٢ ، ص ٢٢٧ .

(٣) شعر أبي نواس قراءه أسلوبية ، ص ٩٥ .

فاستخدام الشاعر للحروف وتكرارها بتلك الصيغة يدل على أنه "يقيم نوعاً من التوازن لصوت دلالي لبنية خطابه الشعري من خلال التكرار الصوتي لهذه الفونيمات المختلفة"^(١). فالشاعر أجاد إجادة دقيقة في استخدامه للحروف ودلالاتها الصوتية فديوانه يبرز الخاصية، التي أصبحت شعاراً مميزاً له، فاستخدم الأصوات المرققة كما استخدم الأصوات المفخمة كالطاء والطاء وغيرها من الأصوات التي تحتاج إلى مشقة وجهد عضلي، فيختار منها النواصي ما يناسبه في موضوعه الشعري فيحدث التلائم والتناغم بينهما كقوله :

أَعْدَدْتُ كَلْبًا لِلطَّرَادِ فَظًّا إِذَا عَدَا مِنْ نَهْمٍ تَلْظَى
وَجَادِبَ الْمِقْوَدِ وَأَسْتَلْظَا كَأَنَّ شَيْطَانًا بِهِ أَلْظَا
يُحِظُّ أَسْرَابَ الظِّبَاءِ كَظًّا حَتَّى تَرَاهَا فِرْقًا تَشْظَى
يُحِرِّزُ مِنْهَا كُلَّ يَوْمٍ حَظًّا حَتَّى تَرَى نَجِيعَهَا مُفْتَظًّا (٢)

ففي الأرجوزة السابقة نتبين غلاظة الألفاظ و غرابتها فهي ملانمة غلاظة كلبه وهو يتحين الفرص للإيقاع بطريدته؛ فالموسيقى جزء لا يتجزأ من التجربة الشعرية واللغة هي مستودع فكر الشاعر وخياله إضافة إلى الصور الفنية التي يلجأ إليها الشاعر ليجسد التجربة الشعرية التي يمر بها ويصفها، والتكرار جزء من تلك الموسيقى، وقد وظفه الشاعر وفق إمكانياته؛ ليعبر عن تلك الحالة وذاك الشعور.

تكرار الكلمة :

ونعني تكرار الكلمة: للتكرار اللفظي أثر كبير في إبراز العواطف وتقوية المعاني، وتوظيف الشعر لنمطين من التكرار تكرار الجملة كما هي كحالة أولي دون تغيير. وأسهمت تقنية التكرار في إثراء موسيقى النص ، كما بينت هذه الظاهرة مدى براعته في نسج صورته وشحنها ببطاقات هائلة من الإيحاء مثل قوله :

يَا أَيُّهَا الْعَاذِلُ دَعْ مَلْحَاتِ وَدَعْ رُسُومَ الدَّارِ وَالْآيَاتِ (٣)

وقوله :

(١) شعر أبي نواس قراءة أسلوبية، ص ٦٩.
(٢) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٢، ص ٢٧٣.
(٣) المصدر السابق ، ج ٣ ، ص ٦٩

حَتَّامَ تَطْوِي شَجَبًا عَلَى شَجْنٍ ؟
حَلَّ ذُمُوعَ الْعَيْنِ يُهْلِكُنَ الْحَزْنَ
مَا شَجْنٌ أَدَى إِلَى غَيْرِ شَجْنٍ (١)

ومما تجدر الإشارة إليه أن أي تكرار مهما كانت صيغته فهو "لم يكن صنعة يتقصدها الشعراء، وإنما كان ضرباً من ضروب النغم، يترنم به الشاعر ليقوي به جرس الألفاظ وأثرها" (٢).

وقد يأتي التكرار على صور عمودية فالتكرار العمودي "يحدث هذا النوع من التكرار بترديد الشاعر لصيغة معينة في عدة أبيات متتالية مما يجعله جنساً من أجناس التغني، ولوناً يعطي إيقاعاً كلياً متناغماً مع تحولات الدلالة في بنية النص" (٣).

ولقد استخدم النواصي هذا النوع في أرجوزته التي يقول فيها :

هَذَا مَقَالَ سَمِجٌ	عَلَيْكَ فِيهِ حَرْجٌ
تَقْتَانِي ظُلْمًا وَأَمٌ	تَثْبُتَ عَلَيَّ الْحَجَجُ
وَقَائِلٍ : مَاذَا الَّذِي	أَنْتَ بِهِ مَبْتَهَجٌ ؟
قُلْتُ : غَزَالَ عَنَجٌ	بِهِ يَتِيهِ الْعُنْجُ
قَالُوا : فَصِيفٌ ! قُلْتُ : نَعَمْ ،	فِي الْوَجْهِ مِنْهُ بَلَجٌ
قَالُوا : فَرِذٌ ! قُلْتُ : نَعَمْ ،	فِي الطَّرْفِ مِنْهُ بَرَجٌ (٤)
قَالُوا : فَرِذٌ ! قُلْتُ : وَفِي الـ	حَاجِبِ مِنْهُ رَجَجٌ (٥)

ففي أرجوزته تلك من خلال التكرار عدّد صفات المحبوب من خلال الأشطر ومن خلال إدخاله صيغة الحوار وتكرار لطلب المزيد فكان موفقاً في ذلك مما أضاف صورة رائعة، والأبيات فيها خفة وحيوية وقوة، ولعلها تتناسب مع الانطلاق في

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر - ج ٤ ، ص ٣٦٤ .
(٢) جرس الألفاظ ودلالاتها في البحث البلاغي والنقدي عند العرب ، ماهر مهدي هلال ، دار الرشيد للنشر والتوزيع ، الجمهورية العراقية ، ط ١ ، ١٩٨٠م ، ص ٢٥٩ .
(٣) شعر أبي نواس قراءة أسلوبية ، ص ١٣٣ .
(٤) البرج : الحسن أو البين المعلوم ، هو أن يكون بياض العين مُحدِّقاً بالسواد كله لا يغيب من سوادها شيء ، اللسان ، مج ٢ ، ص ٢١١ .
(٥) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٤ ، ص ١٨١ .

الغزل والتعلق بالمحبوب، "فوظيفة الأدب حينئذ أن يهيئ للألفاظ نظاماً ونسقاً وجوّاً يسمح له بأن تشع أكبر شحناتها من الصور والظلال والإيقاع، وأن تناسق ظلالها وإيقاعاتها مع الجو الشعوري الذي تريد أن ترسمه وألا يقف بها عند الدلالة الذهنية، وألا يقيم اختياره للألفاظ على هذا الأساس وحده، وإن لم يكن لابد منه في التعبير ليفهم الآخرون ما يريد"^(١).
 إن التكرار عند النواصي أدى دوراً مهماً، حيث استطاع الشاعر أن يربطه بالمعنى والغرض معاً، ربطاً دقيقاً؛ وذلك يدل على موهبة الشاعر ومدى براعته في اختياره لتكرار وفق ما يناسب الغرض وطبيعته.

[ج] التصدير:

من مظاهر عناية الشاعر بموسيقاه الداخلية اعتماده في بعض أراجيزه على التصدير، يراد به "أن يرد أعجاز الكلام على صدره، فيدل بعضه على بعض"^(٢).
 وقسمه ابن رشيق القيرواني أقساماً ثلاثة، "الأول: ما يوافق آخر كلمة من البيت أول كلمة منه، والثاني: ما يوافق آخر كلمة من البيت آخر كلمة من النصف الأول، والثالث: ما يوافق آخر كلمة من البيت بعض ما فيه"^(٣).
 والتصدير يحقق التحام أجزاء الأراجيز، ويقوي ترابطها، وهو كذلك مظهر من مظاهر تمكن الشاعر من أدواته، ونماذج هذا اللون الموسيقي تكشف عن تأنق الشاعر في صياغته، وابداعه في إيراده.
 ومن ذلك قوله :

لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ لَكَ وَالْمُلْكُ ! ، لا شريكَ لَكَ^(٤)

وقوله :

سَيْفُ الْهَوَى بَتَوْرُ ما مثله من سَيْفٍ^(٥)

وقوله :

يا عَمْرُو لِمَ تَخْتَنِقُ بالبَيْنِ، لِمَ تَخْتَنِقُ

(١) النقد الأدبي أصوله ومناهجه، سيد قطب دار الشروق بيروت ط ٣ عام ١٩٨٠ ص ٣٧ .

(٢) العمدة ، ج ٢ ، ص ٣ .

(٣) المصدر السابق، ص ٥ .

(٤) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ٢٢٣ .

(٥) ديوان أبي نواس ، تحقيق إيفالد فاغندر ، ج ٤ ، ص ٢٥٥ .

ترحل الوامق عن مسـتوطن لم يمـق

أي فتى في أفق وروحه في أفق

ولم يرخه قلق حتى غدا ذا قلق^(١)

ولا تخفي الأبيات السابقة ما تحويه من عدوية هذا الشعر وخفته وأنه شعر يحرك أريحية الإنسان، حتى دون أن يعزف معان بعض كلماته وقوله :

قلت له : نخشى علينا غضباً منك إذا ما قلت شيئاً. قال : لا^(٢)

وقوله :

فلا تقل ، يا سيدي ، للمبتلى :

يا مبتلى يا مبتلى ، فببتلى^(٣)

وقوله :

وكل خير عندهم من عنده ، وكل رfid عندهم من رfidه^(٤)

وقوله :

قلت شراكا ن أجيدا قطا من آدم الطائف عطا عطا^(٥)

وقوله :

فهو النجيب، والحسيب رهطا ترى له شديقن خطا خطا^(٦)

ومن يتأمل في الأبيات السابقة التي أدرجتها كشاهد على التصدير، يقف على اختلاف موقع اللفظ المكرر من مكان لآخر، ويتضح من النماذج السابقة أن أحد الألفاظ المكررة ثابت هو العجز الذي يوجد في نهاية البيت، والطرف الآخر متغير وهذا المحسن البديعي من شأنه أن "يخلق تلوفا غنيا في الإيقاع بحيث يكون بعيدا أو قريبا أو متوسطا"^(٧) وإن كان أفضلها جرسا ونغما تلك التي ابتعدت ألفاظها المكررة كما جاء في الشاهد الثاني، حيث يمثل ذلك كمن "يضرب علي وتر من أوتار العود ليولد نغمة خاصة لها وقعها وأثرها في ذهن السامع، ثم يتركها إلى غيرها

(١) المصدر السابق، ج ٤، ص ٢٧٣.

(٢) المصدر السابق، ج ٤، ص ٤١٠.

(٣) ديوان أبي نواس، تحقيق إيفالد فاغندر، ج ٤، ص ٤١٠.

(٤) المصدر السابق، ج ٢، ص ١٧٩.

(٥) المصدر السابق، ج ٢، ص ١٨٥.

(٦) المصدر السابق، ج ٢، ص ١٨٥.

(٧) ظاهرة البديع عند الشعراء المحدثين "دراسة بلاغية نقدية"، د. محمد الواسطي، دار نشر المعرفة، الرباط، المغرب، ط ١، ٢٠٠٣م، ص ١٩٤.

زمنًا معينًا ثم يعود إليها ويختم بها" (١)، مما يضيف جرسًا موسيقيًا مبهرا يقع في النفس فيجذبها، كما يحفز الذهن لإدراك ما بها من معانٍ جذابة وموسيقى خلابة.

[اد] الجناس:

من مظاهر عناية الشاعر أبي نواس بموسيقى شعره الداخلية استخدام الجناس كثيرًا في شعره؛ وذلك بما يضيفه هذا اللون الإيقاعي علي شعره من ترديدٍ للألغام والأصوات المريحة؛ حيث تحدث سيمفونية التجانس الصوتي الذي ينتج من تكرار حروف معينة بين الكلمات المتجانسة ومن هنا تتضح موسيقى الجناس بين الأبيات لتقع في نفس المتلقي مباشرة، فالجناس هو "تكرار الملامح الصوتية ذاتها، في كلماتٍ وجملٍ مختلفةٍ، بدرجات متفاوتة في الكثافة، وغالبًا ما يهدف ذلك إلى إحداث تأثير رمزي عن طريق الربط السببي بين المعنى والتعبير؛ حيث يصبح الصوت مثيرًا للدلالة" (٢).

وقد وضح القدماء أهميته في الخطاب الأدبي وفي ذلك يشير ابن الأثير في قوله: "اعلم أن التجنيس غرة شادخة في وجه الكلام" (٣). وأدرك البلاغيون أهميته فوقفوا عنده متتبعين صورته وأنواعه وأجمعوا على "أن جوهره يبني على أساس تماثل اللفظين تماثلاً تاماً أو شبه تام مع اختلافهما في المعنى لتمييزه عن التكرار القائم على إعادة اللفظ بالمعنى نفسه" (٤).

ويجد القارئ لشعر النواصي حرص الشاعر على توظيف هذا المظهر الموسيقي الداخلي في كثير من أبياته الشعرية فأكسبها ذلك إيقاعًا وجرسًا زاد من جمالها ورونقها ومن هذه النماذج قوله:

محتطباتٍ لا مخضراتٍ بناتٍ كسرى خير ما بناتٍ (٥)

وَعَمْرٍو مِرِّمٍ نَّ الْعُرِّرِ (٦)

وقوله :

- (١) المرجع نفسه ، ص ١٩٤ .
 (٢) بلاغة الخطاب وعلم النص، د. صلاح فضل، عالم المعرفة ص ٢١٠ .
 (٣) المثل السائر ، ضياء الدين بن الأثير ، قدم له وحققه وشرحه وعلق عليه، د. أحمد الحوفي ود. بدوي طبانة، الرياض، ط ٢، ١٤٠٣ هـ، ج ٢، ص ٣٧٩ .
 (٤) البنية الإيقاعية في شعر الجواهري، مقداد محمد شكر قاسم، دار دجلة عمان - الأردن، ط ١، ٢٠٠٨-٢٠٠٩ م ص ٢٣٠ .
 (٥) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ١٦٥ .
 (٦) المصدر السابق ، ص ٤٤٣ .

فإذا تأملت الشواهد السابقة تجد أن الألفاظ المتجانسة تتطابق في اللفظ وإن اختلفتا في المعنى والدلالة، ففي البيت اللفظ "بنات كسرى" يقصد بها الخمر واللفظ الآخر يعني بها الأنثى، وفي المثال وفي المثال الثاني لفظ "غرر" التعريض للهلاك والبوار والغرر الثانية الأيام شديدة الحر، ولقد وظف النواصي الجناس جيداً في شعره ولم يكتف بالجناس التام كالشواهد السابقة الذي ظهر فيها الجناس وأثرى شعره بشواهد أخرى تضيف أنغاماً وسيمفونيات لشعره ومن هذه النماذج قوله:

وَهَرَّ دَهْرٌ وَكَشَّرَ وَكَشَّرَ (١)

وقوله :

حَلَّتْ بِى الأتراح وانكسر المِــــراخُ (٢)

الشاعر هنا يقول نزلت الأحزان في ساحة قلبي وأقامت فيه ، ولم تدع فيه مكانا للأفراح التي انكسرت وضاعت وقوله :

كأنه مستتعدٌ من الخرف هاتيك أم عصماء في أغلى

من خلال الشواهد السابقة وغيرها مما يكمن في ثنايا شعره يؤكد أن التجانس بين الحروف وحسن اختيارها قد خلقت جواً من الرنين والموسيقى كفنان بارع وعازفٍ وملحنٍ متقنٍ لأبياته.

في نهاية المبحث، يمكن القول: أن أبا النواس اهتم بالموسيقى الخارجية والداخلية في جميع قصائده، وكان اختياره لقوافيه موفقاً وملائماً، حيث إن احتفاله بالموسيقى هو أحد اهتمامات الشاعر فاحتفاله بها لا يقل عن الصورة الشعرية، وقد أيقن أن رسول النغم لا يخطئ صاحبه، وأنه مطية زلول تصل بصاحبه إلى مقاصده .

قائمة المصادر والمراجع:-

أولاً: المصادر:-

- ١- ابن رشيق القيرواني، العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، دار الجيل، بيروت، لبنان، ط٥، ١٩٨١، ج ١ .
- ٢- ابن طباطبا العلوي، عيار الشعر، تحقيق عبد العزيز بن ناصع المانع، مكتبة الخانجي ، القاهرة، ط١ .

(١) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ٤٤٣ .
(٢) ديوان أبي نواس ، تحقيق ابفالد فاجنر ، ج ١ ، ص ٣١٨ .
(٣) ديوان أبي نواس ، تحقيق الغزالي ، ص ٥٧٧ .

- ٣- قدامة بن جعفر، نقد الشعر، حققه كمال مصطفى، مكتبة الخاجي بالقاهرة، ط٣، ١٩٧٨م.
- ٤- ابن منظور، لسان العرب، دار صادر بيروت لبنان، ط٣، ١٩٩٤م.
- ٥- أبو نواس (الحسن بن هاني)، ديوانه، تحقيق ايفالد فاغندر، الطبعة الثانية، دار النشر الكتاب العربي.
- ٦- أبو نواس (الحسن بن هاني)، ديوانه، تحقيق أحمد عبد المجيد الغزالي، دار الكتاب العربي بيروت - لبنان.

ثانياً: المراجع :-

- ٧- د. إبراهيم أنيس، موسيقى الشعر، ط القاهرة ١٩٥٥م.
- ٨- (—)، الأصوات اللغوية، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩١م.
- ٩- د. أحمد درويش، التراث النقدي، قضايا ونصوص، كتابات نقدية شهرية (٧٧)، الهيئة العامة لقصور الثقافة، شركة الأمل للطباعة والنشر، أغسطس ١٩٩٨م.
- ١٠- بشار بن برد، ديوانه، ت محمد الطاهر بن عاشور، مطبعة لجنة التأليف والترجمة، القاهرة، ١٩٥٠م.
- ١١- الأستاذ جمال نجم العبيدي، كتاب الرجز، نشأته، أشهر شعرائه، ١٩٦٨ - ١٩٦٩م، مطبعة الأديب البغدادي.
- ١٢- د. حازم علي كمال الدين، دراسة في علم الأصوات، مكتبة الآداب القاهرة، ط١ ١٩٩٩م.
- ١٣- حازم القرطاجني، منهاج البلغاء وسراج الأدباء، تحقيق محمد الحبيب بن الخوجة، دار الغرب الإسلامي، بيروت ١٩٨٦م، ط٣.
- ١٤- د. رجاء الجوهري، فن الرجز في العصر العباسي، محاكاة للدراسات والنشر والتوزيع، ٢٠١١م، ط١.
- ١٥- د. رمضان الصباغ، في نقد الشعر العربي، دراسة جمالية، دار الوفاء للطباعة والنشر، الإسكندرية، مصر، ط١، ١٩٩٨م.
- ١٦- د. سعد إسماعيل شلبي، الشعر العباسي التيار الشعبي، مكتبة غريب القاهرة، ط١.

- ١٧- د. سليمان فياض، استخدامات الحروف العربية (معجميا - صوتيا - صرفيا - نحويا - كتابيا)، دار المريخ للنشر، الرياض، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٨م.
- ١٨- د. سهام سيف الدين على غنيم ، محاضرات في أوزان الشعر وموسيقاه ط١٠، ٢٠٠١/٢٠٠٢م .
- ١٩- د. سيد قطب ،النقد الأدبي أصوله ومناهجه، دار الشروق ببيروت، ط٣، عام ١٩٨٠م
- ٢٠- د. شفيح السيد، البحث البلاغي عند العرب تأصيل وتقييم، دار الفكر العربي، ١٩٨٧م.
- ٢١- د. شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي، العصر الجاهلي، دار المعارف، ط١٠، ١٩٨٢م.
- ٢٢- (—)، تاريخ الأدب العربي في العصر العباسي الأول، ط١٦، دار المعارف، القاهرة، (د . ت).
- ٢٣- (—)، في النقد الأدبي، دار المعارف القاهرة، (د . ت).
- ٢٤- (—)، التطور والتجديد في الشعر الأموي ، دار المعارف بمصر ١٩٧٧م.
- ٢٥- ضياء الدين بن الأثير، المثل السائر ، قدم له وحققه وشرحه وعلق عليه، د. أحمد الحوفي ود. بدوي طبانة، الرياض، ط٢، ١٤٠٣ هـ، ج٢ .
- ٢٦- د. عبد العزيز عتيق، علم العروض والقافية، بيروت، دار النهضة العربية.
- ٢٧- د. عبد الفتاح نافع ، الشعر العباسي قضايا وظواهر، دار جرير للتوزيع والنشر، ط١، ٢٠١١م-١٤٣٢هـ
- ٢٨- عبد الله المجذوب، المرشد إلى فهم أشعر العرب ، بيروت ١٩٧٠، ط٢، ج١.
- ٢٩- د. عبد الناصر حسن محمد ، شعر أبي نواس قراءة أسلوبية ، القاهرة : المجلس الأعلى للثقافة، ط١، ٢٠٠٩م.
- ٣٠- د. عبد لحكيم راضي، النقد الأدبي وشعر المحدثين في العصر العباسي (محاولة قراءة جديدة) ، دار الشايب .

- ٣١- د. عمر يوسف قادري، التجربة الشعرية عند فدوي طوقان بين الشكل والمضمون، ط دار هومة.
- ٣٢- د. عوني عبد الرؤوف، بدايات الشعر العربي، مكتبة الآداب جامعة عين شمس، ط ٢ ٥١٤٢٦ - ٢٠٠٥ م.
- ٣٣- د. كمال بشر، علم اللغة العام، الأصوات العربية، مكتبة الشباب القاهرة.
- ٣٤- د. ماهر مهدي هلال، جرس الألفاظ ودلالاتها، دار الرشيد للنشر والتوزيع، الجمهورية العراقية، ط ١، ١٩٨٠ م.
- ٣٥- د. محمد الواسطي، ظاهرة البديع عند الشعراء المحدثين "دراسة بلاغية نقدية"، دار نشر المعرفة، الرباط، المغرب، ط ١، ٢٠٠٣ م، ص ١٩٤.
- ٣٦- محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي، سير أعلام النبلاء، مؤسسة الرسالة، سنة النشر ٢٠٠١ م.
- ٣٧- د. محمد خفاجي، عروض الشعر العربي، ط ١، مكتبة القاهرة.
- ٣٨- د. محمد زكي العشماوي:- موقف الشعر من الفن والحياة في العصر العباسي، دار المعرفة الجامعية، ٤٠ شارع سوتير الأزاريطة الإسكندرية، ١٩٩٦ م.
- ٣٩- (—)، قضايا النقد الأدبي والبلاغة، ط ١٩٦٧ م.
- ٤٠- د. محمد مبارك، فقه اللغة وخصائص العربية دراسة تحليلية مقارنة للكلمات العربية لمنهج الأصيل في التحديد والتوليد، ط ٢، ١٩٦٤ م.
- ٤١- مقداد محمد شكر قاسم، البنية الإيقاعية في شعر الجواهري، دار دجلة عمان - الأردن، ط ١، ٥١٤٢٩ - ٢٠٠٨ م.
- ٤٢- د. منصور عبد الرحمن، معايير الحكم الجمالي في النقد الأدبي، ط ٢، ١٩٨٤، القاهرة، مكتبة المعارف.
- ٤٣- ثالثاً: الدوريات:-
- ٤٤- مجلة الساتل - جامعة مصراتة - ليبيا، ساسي سعيد، من موسيقى الشعر العربي التطور والتجاوز، المجلد/العدد: س ٣، ع ٧.
- ٤٥- صلاح فضل، بلاغة الخطاب وعلم النص، عالم المعرفة، سلسلة كتب ثقافية شهرية يصدرها المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب- الكويت، أغسطس ١٩٩٢ م، ع ١٦٤.